

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

27 mei 2025

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek
van Strafvordering teneinde de vermelding
van beslissingen van buitenlandse
rechtscolleges op het uittreksel
van het Strafreger in overeenstemming
te brengen met de vermelding van de
beslissingen van de Belgische rechtscolleges**

(ingediend door de heer Paul Van Tigchelt en
mevrouw Katja Gabriëls)

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

27 mai 2025

PROPOSITION DE LOI

**modifiant
le Code d'instruction criminelle
afin d'aligner l'inscription des décisions
de juridictions étrangères dans l'extrait
du Casier judiciaire sur l'inscription
des décisions de juridictions belges**

(déposée par M. Paul Van Tigchelt et
Mme Katja Gabriëls)

SAMENVATTING

Op de Belgische uittreksels van het Strafreger ten behoeve van particulieren worden alle strafrechtelijke beslissingen uitgesproken door de buitenlandse rechtscolleges tegen Belgische natuurlijke en rechtspersonen opgenomen.

Wat de door de Belgische rechtscolleges uitgesproken strafrechtelijke beslissingen betreft, kent het Wetboek van Strafvordering echter een gedifferentieerd systeem, waardoor niet alle strafrechtelijke beslissingen op die uittreksels worden vermeld. Zo worden de door de Belgische hoven en rechtbanken uitgesproken homologaties van het verval van strafvordering tegen betaling van een geldsom (de zogenaamde "minnelijke schikking"), werkstraffen, elektronische toezicht, (autonome) probatiestrafen, opschortingen en eenvoudige schuldigverklaringen niet opgenomen.

Dit wetsvoorstel heeft tot doel om die ongelijke behandeling weg te werken door de regeling met betrekking tot het vermelden van buitenlandse strafrechtelijke beslissingen op de uittreksels af te stemmen op de regeling die bestaat voor de Belgische strafrechtelijke beslissingen.

RÉSUMÉ

Les extraits belges du Casier judiciaire à usage des particuliers mentionnent toutes les décisions pénales rendues par les juridictions étrangères à l'encontre de personnes physiques et morales belges.

Quant aux décisions pénales rendues par les juridictions belges, le Code d'instruction criminelle établit en revanche un système différencié, si bien que certaines décisions pénales ne figurent pas sur ces extraits. C'est le cas des homologations de l'extinction de l'action publique moyennant le paiement d'une somme d'argent (ce que l'on appelle la "transaction pénale"), des peines de travail, de la surveillance électronique, des peines de probation (autonomes), des suspensions et des simples déclarations de culpabilité prononcés par les cours et tribunaux belges.

Cette proposition de loi vise à mettre fin à cette inégalité de traitement en alignant les dispositions relatives à l'inscription des décisions judiciaires étrangères dans les extraits de Casier judiciaire sur celles qui régissent l'inscription des décisions judiciaires belges.

01615

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant

Afkorting bij de nummering van de publicaties:		Abréviations dans la numérotation des publications:	
DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 56 0000/000	Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Voor het goede begrip wordt vooreerst kort stilge staan bij het onderscheid tussen (de vermeldingen in) het Strafreger en (de vermeldingen op) de uittreksels van het Strafreger.

Het artikel 590 van het Wetboek van Strafvordering (hierna: “Sv.”) bepaalt welke beslissingen in het Strafreger worden opgenomen.

In punt 1° tot en met punt 15° en punt 17° tot en met punt 20° worden alle beslissingen van de Belgische rechtscollages opgesomd die in het Strafreger moeten worden opgenomen. De lijst is zeer omstandig.

Ingevolge punt 16° worden ook de buitenlandse beslissingen in het Strafreger opgenomen.

Het gaat om alle “beslissingen in strafzaken genomen door buitenlandse rechtscollages ten aanzien van Belgen of rechtspersonen die hun maatschappelijke zetel of een exploitatiezetel in België hebben, die krachtens internationale overeenkomsten of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden, ter kennis van de Belgische regering worden gebracht, alsook maatregelen tot amnestie, uitwissing van de veroordeling of herstel in eer en rechten, genomen door een buitenlandse overheid, welke een invloed kunnen hebben op die beslissingen en aan de Belgische regering zijn medegedeeld.”

2. De informatie in het Strafreger wordt meegedeeld aan de in de wet vermelde overheden en particulieren (art. 589 Sv.).

Voor de overheden is een rechtstreekse toegang tot het Strafreger voorzien. Het gaat om:

1° de overheden belast met de uitvoering van de opdrachten van de rechterlijke macht in strafzaken;

2° de leden van de politiediensten in het kader van de uitvoering van opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie of in het kader van andere opdrachten voorzien bij of krachtens de wet, waarbij (zij) kennis moeten hebben van het gerechtelijk verleden van een natuurlijke persoon of een rechtspersoon;

3° de administratieve overheden met het oog op de toepassing van bepalingen waarvoor kennis is vereist van het gerechtelijk verleden van de personen op wie administratieve maatregelen betrekking hebben;

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Pour une bonne compréhension, arrêtons-nous brièvement sur la différence entre (les mentions dans) le Casier judiciaire et (les mentions sur) les extraits du Casier judiciaire.

L'article 590 du Code d'instruction criminelle (ci-après: CIC) détermine les décisions qui sont enregistrées dans le Casier judiciaire.

Les points 1° à 15° et 17° à 20° concernent toutes les décisions de juridictions belges qui doivent être enregistrées dans le Casier judiciaire. La liste est très détaillée.

En vertu du point 16°, sont également inscrites dans le Casier judiciaire les décisions étrangères.

Il s'agit de toutes “les décisions rendues en matière pénale par des juridictions étrangères à charge de Belges ou de personnes morales ayant leur siège social ou un siège d'exploitation en Belgique, qui sont notifiées au gouvernement belge en vertu de conventions internationales ou d'une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique, ainsi que les mesures d'amnistie, d'effacement de condamnation ou de réhabilitation prises par une autorité étrangère, susceptibles d'affecter ces dernières décisions, qui sont portées à la connaissance du gouvernement belge.”

2. Les informations enregistrées dans le Casier judiciaire sont communiquées aux autorités et particuliers que la loi indique (art. 589 du CIC).

Les autorités publiques ont un accès direct au casier judiciaire. Il s'agit des autorités suivantes:

1° les autorités chargées de l'exécution des missions judiciaires en matière pénale;

2° les membres des services de police qui sont chargés de l'exécution de missions de police administrative et judiciaire ou qui, dans le cadre d'autres missions prévues par ou en vertu de la loi, doivent avoir connaissance des antécédents judiciaires d'une personne physique ou d'une personne morale;

3° les autorités administratives afin d'appliquer des dispositions nécessitant la connaissance du passé judiciaire des personnes concernées par des mesures administratives;

4° de toezichtsorganen van de politiediensten, in het kader van hun wettelijke opdrachten;

5° de buitenlandse overheden waarmee België gegevens van het Strafrechtregister uitwisselt volgens internationale overeenkomsten of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie.

Particulieren (zijnde de natuurlijke en rechtspersonen) kunnen, in het geval zij de gegevens in het Strafrechtregister die op hen van toepassing zijn moeten voorleggen, dat doen door middel van uittreksels.

Het Wetboek van Strafvordering onderscheidt drie modellen van uittreksels:

1° het uittreksel overeenkomstig artikel 595 Sv. (het algemeen model);

2° het uittreksel overeenkomstig art. 596, eerste lid, Sv. (het model om toegang te krijgen tot een gereglementeerde activiteit). Dit model kent een 40-tal onderverdelingen, afhankelijk van de gereglementeerde activiteit waarop het betrekking heeft;

3° het uittreksel overeenkomstig artikel 596, tweede lid, Sv. (het model om toegang te krijgen tot een activiteit die onder opvoeding, psycho-medisch-sociale begeleiding, hulpverlening aan de jeugd, kinderscherming, animatie of begeleiding van minderjarigen valt).

3. Of een beslissing op een uittreksel wordt opgenomen, hangt af van de soort beslissing en het model van uittreksel.

Wat het algemeen model van uittreksel betreft, stelt artikel 595 Sv. dat alles wat in het Strafrechtregister is ingebracht (zijnde de beslissingen die worden vermeld in het artikel 590 Sv.) op dat uittreksel moet worden opgenomen met uitzondering van de beslissingen die het artikel 595 Sv. in het eerste lid, 1° tot 3° en het tweede lid limitatief opsomt.

Bij het model voor de toegang tot een gereglementeerde activiteit en het model voor activiteiten met minderjarigen geldt dezelfde regel.

Echter, de beslissingen die niet op het algemeen model worden vermeld, worden ingevolge het artikel 596, eerste lid, Sv. wel vermeld indien deze een ontzetting of een vervallenverklaring inhouden waarvan de gevolgen zich over meer dan drie jaar uitstrekken en die de betrokkene verbieden de betrokken gereglementeerde activiteit uit te oefenen.

4° les organes de contrôle des services de police dans le cadre de l'exercice de leurs missions légales;

5° les autorités étrangères avec lesquelles la Belgique échange des données du Casier judiciaire en vertu de conventions internationales ou d'une règle de droit dérivé de l'Union européenne.

Les particuliers (à savoir les personnes physiques et morales) qui sont tenus de présenter les données du Casier judiciaire qui les concernent, peuvent le faire au moyen d'extraits du Casier judiciaire.

Le Code d'instruction criminelle distingue trois modèles d'extraits:

1° le modèle visé à l'article 595 du CIC (modèle de base);

2° le modèle visé à l'article 596, alinéa 1^{er}, du CIC (en vue d'accéder à une activité réglementée). Ce modèle compte une quarantaine de subdivisions, en fonction de l'activité réglementée à laquelle il se rapporte;

3° le modèle visé à l'article 596, alinéa 2, du CIC (destiné à l'exercice d'une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psycho-médico-sociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement de mineurs).

3. L'inscription d'une décision sur un extrait dépend du type de décision et du modèle d'extrait.

Concernant le modèle de base, l'article 595 du CIC précise que tout ce qui figure dans le Casier judiciaire (à savoir les décisions visées à l'article 590 du CIC) doit être indiqué sur cet extrait, à l'exception des décisions énoncées à l'article 595, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, et alinéa 2, du CIC.

La même règle s'applique pour le modèle en vue d'accéder à une activité réglementée, ainsi que pour le modèle destiné à l'exercice d'une activité avec des mineurs.

Cependant, en vertu de l'article 596, alinéa 1^{er}, du CIC, l'extrait mentionne bien les décisions qui ne figurent pas sur le modèle de base lorsqu'elles comportent des déchéances ou des interdictions dont les effets dépassent une durée de trois ans, ayant pour effet d'interdire à la personne concernée d'exercer cette activité.

De beslissingen die niet op het algemeen model worden vermeld, worden ingevolge het artikel 596, tweede lid, Sv. wel vermeld op het model voor activiteiten met minderjarigen indien zij handelen over feiten gepleegd ten aanzien van een minderjarige en voor zover dit een constitutief element van de inbreuk is of de straf verzwaaert.

4. Wat de Belgische beslissingen op strafgebied betreft, worden sommigen dus niet vermeld op het algemeen model van uittreksel (en op de andere twee modellen van uittreksel, indien niet aan de voorwaarden is voldaan).

Enerzijds gaat het om de beslissingen die aan de basis liggen van het weglaten van bepaalde informatie uit het Strafrechtregister, zoals de beslissingen tot amnestie, vernietigde en ingetrokken vonnissen en arresten, vonnissen en arresten uitgesproken op grond van een opgeheven wetbepaling en de arresten tot eerherstel.

Anderzijds gaat het om enkele specifieke beslissingen waaromtrent de wetgever bepaalde dat deze niet op de uittreksels worden opgenomen omdat werd geoordeeld dat het vermelden ervan al te nadelige gevolgen zou hebben en een belemmering zou uitmaken voor de re-integratie of doorstart van de betrokkene. De voorname betreft:

1° de opschorting van de uitspraak van de veroordeling;

2° de probatie-opschorting;

3° het verval van de strafvordering tegen betaling van een geldsom overeenkomstig de artikelen 216*bis*, § 2 en 216*ter*, § 6;

4° de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37*quinquies* van het Strafwetboek, met uitzondering voor het opmaken van de voorbereidende lijst van gezworenen overeenkomstig artikel 224, 13°, van het Gerechtelijk Wetboek;

5° de beslissingen die veroordelen tot een straf onder elektronisch toezicht overeenkomstig artikel 37*ter* van het Strafwetboek, met uitzondering voor het opmaken van de voorbereidende lijst van gezworenen overeenkomstig artikel 224, 13°, van het Gerechtelijk Wetboek;

6° de beslissingen die veroordelen tot een autonome probatiestraf overeenkomstig artikel 37*octies* van het Strafwetboek, behalve voor het opmaken van de voorbereidende lijst van gezworenen overeenkomstig artikel 224, 13°, van het Gerechtelijk Wetboek;

Conformément à l'article 596, alinéa 2, du CIC, l'extrait destiné à l'exercice d'une activité avec des mineurs mentionne les décisions qui ne figurent pas sur le modèle de base lorsqu'elles portent sur des faits commis à l'égard d'un mineur, et pour autant que cet élément soit constitutif de l'infraction ou qu'il en aggrave la peine.

4. Pour ce qui concerne les décisions pénales prononcées en Belgique, certaines d'entre elles ne sont donc pas inscrites sur le modèle de base (ni sur les deux autres modèles si les conditions nécessaires ne sont pas remplies).

Il s'agit, d'une part, des décisions entraînant la suppression de certaines informations du Casier judiciaire, comme les décisions d'amnistie, les jugements et arrêts annulés et rétractés, les jugements et arrêts prononcés sur la base d'une disposition législative ayant fait l'objet d'une abrogation, et les arrêts de réhabilitation.

Il s'agit, d'autre part, de certaines décisions spécifiques que le législateur a décidé de ne pas inscrire sur les extraits, considérant que cela serait trop préjudiciable à l'intéressé et entraverait sa réintégration ou sa réinsertion. Elles concernent principalement:

1° la suspension du prononcé de la condamnation;

2° la suspension probatoire;

3° l'extinction de l'action publique moyennant paiement d'une somme d'argent conformément aux articles 216*bis*, § 2, et 216*ter*, § 6;

4° les décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37*quinquies* du Code pénal, excepté pour constituer la liste préparatoire des jurés conformément à l'article 224, 13°, du Code judiciaire;

5° les décisions condamnant à une peine de surveillance électronique conformément à l'article 37*ter* du Code pénal, excepté pour constituer la liste préparatoire des jurés conformément à l'article 224, 13°, du Code judiciaire;

6° les décisions condamnant à une peine de probation autonome conformément à l'article 37*octies* du Code pénal, excepté pour constituer la liste préparatoire des jurés conformément à l'article 224, 13°, du Code judiciaire;

7° de veroordelingen tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden;

8° de veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring;

9° de veroordelingen tot geldboete van ten hoogste 100 euro;

10° de veroordelingen tot geldboete ongeacht het bedrag ervan, die is opgelegd krachtens het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, na een termijn van drie jaar te rekenen van de dag van de rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken, behalve indien deze veroordelingen een vervallenverklaring of een ontzetting inhouden waarvan de gevolgen zich over meer dan drie jaar uitstrekken, uitgesproken in het vonnis of waarvan die overheden absoluut kennis moeten hebben om een wets- of verordeningsbepaling te kunnen toepassen.

Die beslissingen worden echter wel op de uittreksels voor toegang tot een gereguleerde activiteit en activiteiten met minderjarige opgenomen, indien zijn voldoen aan de criteria die worden bepaald in de hierboven besproken artikel 596, eerste en tweede lid, Sv.

5. Wat de buitenlandse beslissingen betreft, geldt een andere regeling.

Artikel 595 Sv. voorziet immers niet in een specifieke uitzondering wat de vermelding van bepaalde buitenlandse beslissingen op het algemeen model van uittreksel betreft.

Het gevolg is dus dat de buitenlandse beslissingen die in het Strafrechtregister worden opgenomen – dat zijn dus, overeenkomstig artikel 590 Sv., alle buitenlandse beslissingen – op dat uittreksel moeten worden opgenomen.

Zo ook de door een buitenlands rechtcollege opgelegde opschorting van de uitspraak van de veroordeling, probatie-opschorting, verval van strafvordering tegen betaling van een geldsom, werkstraf, elektronisch toezicht, eenvoudige schuldigverklaring en veroordelingen tot een beperkte gevangenisstraf of geldboete.

Indien deze echter door een Belgisch rechtcollege worden opgelegd, wordt daar geen melding van gemaakt op het uittreksel.

6. Die vreemde situatie bestaat al meerdere decennia, maar was gedurende een lange tijd louter theoretisch

7° les condamnations à des peines d'emprisonnement de six mois au plus;

8° les condamnations par simple déclaration de culpabilité;

9° les condamnations à des peines d'amende ne dépassant pas 100 euros;

10° les condamnations à des peines d'amende infligées en vertu de l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière, quel que soit leur montant, après un délai de trois ans à compter de la date de la décision judiciaire définitive qui les prononce, sauf si ces condamnations comportent des déchéances ou des interdictions dont les effets dépassent une durée de trois ans, prononcées dans le jugement ou dont la connaissance est indispensable aux administrations publiques pour l'application d'une disposition légale ou réglementaire.

Ces décisions sont toutefois inscrites sur les extraits délivrés en vue d'accéder à une activité réglementée et à des activités avec des mineurs, à condition qu'elles respectent les critères définis par l'article 596, alinéas 1^{er} et 2, du CIC, évoqué ci-avant.

5. Pour ce qui concerne les décisions rendues à l'étranger, un régime différent s'applique.

En effet, l'article 595 du CIC ne prévoit pas d'exception spécifique concernant l'inscription sur le modèle de base de certaines décisions rendues à l'étranger.

Il en résulte que les décisions rendues à l'étranger qui sont enregistrées dans le Casier judiciaire – c'est-à-dire, au vu de l'article 590 du CIC, toutes les décisions rendues à l'étranger – doivent être inscrites sur cet extrait.

Cela vaut donc également pour une décision prise par une juridiction étrangère imposant une suspension du prononcé de la condamnation, une suspension probatoire, une extinction de l'action publique moyennant paiement d'une somme d'argent, une peine de travail, une surveillance électronique, une simple déclaration de culpabilité et des condamnations à une peine d'emprisonnement limitée ou à une amende limitée.

Par contre, si ces condamnations ont été imposées par une juridiction belge, elles ne sont pas inscrites sur l'extrait.

6. Cette situation étrange perdure depuis plusieurs décennies, mais a gardé pendant longtemps un caractère

van aard en werd daarom niet opgemerkt. De wetgever heeft er eigenlijk nooit bij stilgestaan.

Het opnemen van buitenlandse beslissingen in het Strafreger (art. 590 Sv.) werd ingevoerd bij wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafreger.

Veel van de beslissingen waaromtrent het hier gaat, zijn pas vele jaren later in ons strafrecht geïntroduceerd. De wetgever voerde daarbij een gedifferentieerde regeling in met betrekking tot de opname op de uittreksels, maar daarbij werd niet stilgestaan bij de buitenlandse beslissingen.

Bij gebreke aan internationale overeenkomsten of Europese instrumenten, werd, met uitzondering van de buurlanden, er jarenlang ook nauwelijks informatie over veroordelingen uitgewisseld met andere landen en werden er dus ook geen buitenlandse beslissingen in het Strafreger opgenomen.

Pas in 2009 werden op Europees niveau de nodige initiatieven ontwikkeld. Met het Kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad van 26 februari 2009 werden de verplichtingen tot uitwisseling van gegevens uit de strafregisters van de Europese lidstaten en de voorwaarden daaromtrent geregeld. Een tweede Besluit 2009/316/JBZ richtte het Europees Strafreger Informatiesysteem oftewel het *European Criminal Records Information System* (hierna: “ECRIS”), een geïnformatiseerd systeem waarmee de Europese lidstaten elkaar in kennis stellen van veroordelingen die in de ene lidstaat worden uitgesproken lastens onderdanen of ingezetenen van een andere lidstaat.

Tijdens de jaren na de inwerkingtreding in 2012 werd ECRIS gradueel uitgerold.

Inmiddels is ECRIS *de facto* volledig operationeel. Het Belgische Strafreger ontvangt tegenwoordig per maand enkele tienduizenden buitenlandse beslissingen die in het Belgische Strafreger moeten worden opgenomen.

Diverse Belgische natuurlijke en rechtspersonen kwamen daarbij tot de vaststelling dat op hun Belgische uittreksels ook buitenlandse beslissingen voorkomen die, mochten ze in België worden uitgesproken, niet zouden worden vermeld.

7. De problematiek werd onderzocht door de Dienst Strafwetgeving van het Directoraat-generaal Wetgeving en Fundamentele Rechten en Vrijheden van de Federale Overheidsdienst Justitie (hierna: “FOD Justitie”).

purement theoretische, si bien qu'elle est passée inaperçue. À vrai dire, le législateur n'y a jamais prêté attention.

L'enregistrement dans le Casier judiciaire de décisions rendues à l'étranger (art. 590 du CIC) a été instauré par la loi du 8 août 1997 relative au Casier judiciaire central.

De nombreuses décisions parmi celles décrites ci-dessus n'ont été introduites dans notre droit pénal que bien plus tard. Le législateur a instauré un régime différencié concernant l'enregistrement dans les extraits, mais il n'a pas pris en considération les décisions prononcées à l'étranger.

Pendant de nombreuses années, en l'absence d'accords internationaux ou d'instruments européens, il y a eu très peu d'échanges d'informations avec d'autres pays – sauf avec nos voisins – concernant les condamnations, et les décisions rendues à l'étranger n'étaient donc pas non plus enregistrées dans le Casier judiciaire.

Ce n'est qu'en 2009 que l'Europe a pris les initiatives nécessaires. La décision-cadre 2009/315/JAI du Conseil du 26 février 2009 a défini les obligations d'échange d'informations entre les casiers judiciaires des États membres et les conditions y afférentes. Une deuxième décision 2009/316/JAI a instauré le système européen d'information sur les casiers judiciaires, en anglais *European Criminal Records Information System* (ci-après: “ECRIS”), un système informatisé grâce auquel les États membres s'informent mutuellement sur les condamnations prononcées dans un État membre à l'encontre de ressortissants ou de résidents d'un autre État membre.

Le système ECRIS est entré en vigueur en 2012 et a été déployé progressivement au cours des années qui ont suivi.

Actuellement, ECRIS est *de facto* pleinement opérationnel. Désormais, le Casier judiciaire belge reçoit chaque mois plusieurs dizaines de milliers de décisions étrangères à enregistrer.

Plusieurs personnes physiques et morales belges ont constaté que figuraient également sur leurs extraits belges des décisions étrangères qui, si elles avaient été prononcées en Belgique, n'auraient pas été inscrites.

7. La problématique a été examinée par le service Législation pénale de la direction générale Législation, Libertés et Droits fondamentaux du Service public fédéral Justice (ci-après: “SPF Justice”).

In de nota van 20 november 2024 ter attentie van het directiecomité van de FOD Justitie betreffende de vermelding van buitenlandse beslissingen op uittreksels uit het Strafrechtregister komt men tot de volgende conclusie:

“Deze situatie betekent dat een Belgische onderdaan, veroordeeld tot een straf of een beslissing in een andere lidstaat die niet op het uittreksel voor particulieren zou moeten voorkomen, zoals een minnelijke schikking, een werkstraf of een eenvoudige schuldigverklaring (die niet of niet meer voorkomt na een termijn van drie jaar op het voor particulieren toegankelijke uittreksel), deze veroordeling of beslissing toch op het uittreksel type 3 ziet staan. Omgekeerd zou een soortgelijke beslissing van een Belgische rechtbank daar niet worden vermeld.

Het resultaat is een discriminerende situatie zonder rechtvaardiging.”

Deze conclusie is correct. Een werkstraf, opschorting, eenvoudige schuldigverklaring, probatie of verval van strafvordering tegen betaling van een geldsom opgelegd in België is fundamenteel hetzelfde als deze opgelegd in het buitenland. Dat de benaming, de voorwaarden of procedures in het buitenland wellicht wat verschillend zijn dan in deze België, doet daar geen afbreuk aan. Het criterium is de aard van de straf.

Met andere woorden: burgers in eenzelfde of minstens zeer gelijkaardige toestand worden door de wet op een totaal verschillende manier behandeld, en dat zonder dat enige afdoende verantwoording kan worden gegeven daarvoor. Dat is een schending van het grondwettelijke verankerde niet-discriminatiebeginsel.

8. Voor de burgers en ondernemingen die hiermee worden geconfronteerd, zijn de gevolgen overdreven nadelig.

1° In bepaalde gevallen worden de betrokken buitenlandse beslissingen evenmin opgenomen op de uittreksels in het land waar de beslissing is opgelegd. Alzo ontstaat dus een kafkaïaanse situatie waarbij een buitenlandse beslissing op het Belgische uittreksel verschijnt, maar niet op het uittreksel in het land waar de beslissing is uitgesproken en ook niet op Belgische uittreksel mocht de beslissing in België zijn genomen.

Even bevreemdend is de situatie met betrekking tot de vermelding van buitenlandse beslissingen op het uittreksel voor activiteiten met minderjarigen. Art. 596, tweede lid, Sv. stelt expliciet dat dit model de buitenlandse beslissingen waarbij het gaat om misdrijven ten aanzien van minderjarigen moet vermelden. Maar het

La note du 20 novembre 2024 rédigée à l'attention du comité de direction du SPF Justice concernant l'inscription de décisions étrangères sur des extraits du Casier judiciaire formule la conclusion suivante:

“Cette situation conduit à ce qu'un ressortissant belge, condamné à une peine ou faisant l'objet d'une décision dans un autre État membre qui ne devrait pas figurer sur l'extrait accessible aux particuliers tels qu'une transaction pénale, une peine de travail ou une condamnation par simple déclaration de culpabilité (qui ne figurent pas ou plus après un délai de trois ans sur l'extrait accessible aux particuliers), voit néanmoins cette condamnation ou décision inscrite sur l'extrait de type 3. À l'inverse, une décision similaire prononcée par une juridiction belge n'y serait pas mentionnée.

Il en résulte une situation discriminatoire dépourvue de justification.”

Cette conclusion est correcte. Une peine de travail, une suspension, une simple déclaration de culpabilité, une probation ou l'extinction de l'action publique moyennant le paiement d'une somme d'argent est fondamentalement identique, qu'elle soit décidée en Belgique ou à l'étranger. Le fait que la dénomination, les conditions ou les procédures appliquées à l'étranger diffèrent peut-être légèrement de celles appliquées en Belgique n'y change rien. Le critère est la nature de la peine.

En d'autres termes, des citoyens se trouvant dans une situation identique ou à tout le moins très similaire sont traités par la loi d'une manière tout à fait différente, sans qu'aucune justification adéquate puisse être donnée. C'est une violation du principe constitutionnel de non-discrimination.

8. Les conséquences pour les citoyens et les entreprises qui y sont confrontés sont excessivement préjudiciables.

1° Dans certains cas, les décisions étrangères concernées ne sont pas non plus inscrites sur les extraits dans le pays où la décision a été rendue. Il en résulte une situation kafkaïenne dans laquelle une décision étrangère figure sur l'extrait belge, mais pas sur l'extrait dans le pays où la décision a été prononcée, pas plus que cette décision n'aurait figuré sur l'extrait belge si elle avait été rendue en Belgique.

La situation est tout aussi étrange en ce qui concerne l'inscription de décisions étrangères sur l'extrait destiné à l'exercice d'une activité avec des mineurs. Il est explicitement prévu à l'article 596, alinéa 2, du CIC que ce modèle doit mentionner les décisions étrangères relatives à des infractions commises à l'égard de mineurs. Le

algemeen model vermeldt veel meer dan enkel deze beslissingen. Dat gaat volledig in tegen de filosofie achter het bestaan van het specifieke model voor activiteiten met minderjarigen, namelijk meer vermelden dat wat op het algemeen model is vermeld.

2° Het vermelden van alle buitenlandse strafrechtelijke beslissingen op het Belgische uittreksel, doorkruist daarenboven volledig de zorgvuldige afweging die de wetgever maakte tussen de noodzaak om beslissingen op het uittreksel op te nemen in het kader van de beveiliging van de maatschappij enerzijds en het bevorderen van de re-integratie van de dader anderzijds, bij het bepalen welke Belgische beslissing wel of niet op de uittreksels moet voorkomen.

3° Ook in de andere Europese lidstaten wordt een groot deel van het strafrechtelijke fiscaal-, sociaal- en milieucontentieux via transacties of minnelijke schikkingen afgehandeld. Het opnemen van de buitenlandse strafrechtelijke minnelijke schikkingen op het Belgische uittreksel van het Strafregister treft dus vooral de Belgische ondernemers en Belgische ondernemingen die in het buitenland actief zijn en die aldaar, veelal in het kader van de activiteiten van de onderneming, voor een dochtervennootschap of bijhuis een minnelijke schikking hebben opgelopen.

Zulks vormt een grote belemmering voor de onderneming: zo kunnen zij in binnen- en buitenland problemen ondervinden bij, en in het ergste geval zelfs worden uitgesloten van het verkrijgen van vergunningen, van toelatingen als marktdeelnemer, van concessies en overheidsopdrachten en in bepaalde landen van de toelating om het grondgebied te betreden.

Dat alles leidt tot een onmetelijke schade aan de ondernemingen en dus aan de Belgische economie.

9. Het benaarstigen van een eerherstel of uitwissing in het land waar de beslissing werd opgelegd, is vaak geen oplossing.

Sommige beslissingen komen, zoals gezegd, in het land waar deze zijn opgelegd, zelf niet voor op enig uittreksel, waardoor er simpelweg geen procedure voor eerherstel of uitwissing openstaat.

In andere gevallen is deze oplossing praktisch verre van evident. Het voeren van een procedure in een ander land en andere taal, leidt tot hoge advocaten- en vertalingskosten. De voorwaarden om ter plaatse tot een eerherstel te komen zijn soms zeer moeilijk tot onmogelijk te vervullen vanuit België. De procedures slepen dus bijzonder lang aan.

modèle de base comporte toutefois beaucoup plus que ces seules décisions. Cela va complètement à l'encontre de la philosophie qui préside à l'existence d'un modèle spécifique destiné à l'exercice d'une activité avec des mineurs, qui est de faire en sorte que ce modèle mentionne davantage de faits que le modèle de base.

2° L'inscription de toutes les décisions pénales étrangères sur l'extrait belge s'oppose par ailleurs totalement à la mise en balance minutieuse que le législateur a réalisée, lorsqu'il a déterminé quelles décisions belges devaient ou non être mentionnées sur l'extrait, entre, d'une part, la nécessité de mentionner certaines décisions afin de protéger la société et, d'autre part, le souci de faciliter la réintégration de l'auteur des faits.

3° Dans les autres États membres également, une grande partie du contentieux pénal fiscal, social et environnemental se règle par le biais de transactions pénales ou règlements à l'amiable. L'inscription des transactions pénales étrangères sur l'extrait belge du Casier judiciaire concerne donc principalement des entreprises et entrepreneurs belges actifs à l'étranger et qui y ont conclu, généralement dans le cadre des activités de l'entreprise, une transaction pénale pour une filiale ou une succursale.

Cette situation constitue un obstacle majeur pour les entreprises, qui risquent de rencontrer des difficultés en Belgique et à l'étranger pour l'obtention de licences, d'autorisations en tant qu'acteurs du marché, de concessions, de marchés publics et de l'autorisation d'entrer sur le territoire de certains pays; elles peuvent même, dans le pire des cas, être exclues de cette obtention

Tout cela cause des dommages inestimables aux entreprises et donc à l'économie belge.

9. La solution ne réside généralement pas dans l'obtention d'une réhabilitation ou d'un effacement dans le pays où la décision a été rendue.

Comme mentionné plus haut, certaines décisions ne sont mentionnées sur aucun extrait dans le pays où elles ont été prononcées, si bien qu'aucune procédure de réhabilitation ou d'effacement n'est possible.

Dans d'autres cas, cette solution est loin d'être évidente dans la pratique. Une procédure menée dans un autre pays et dans une autre langue entraîne des frais élevés d'avocat et de traduction. Les conditions pour obtenir une réhabilitation sur place sont parfois très difficiles voire impossibles à remplir depuis la Belgique. Les procédures tendent donc à s'éterniser.

Dat is in het bijzonder zo voor diegenen die een werkstraf of een (probatie-)opschorting hebben opgelopen. Die beslissingen, die eigenlijk niet eens zouden mogen worden vermeld, blijven, door hetgeen hierboven is beschreven, zelfs veel langer op de uittreksels staan dan nodig.

Voor procedures in het buitenland kan geen beroep worden gedaan op de Belgische juridische tweede-lijnsbijstand. Dit maakt het voor sommige burgers zelfs helemaal onmogelijk om in het buitenland een eerherstel te verkrijgen voor de aldaar opgelopen veroordeling. Dat hypothekeert elke verdere positieve ontwikkeling in hun leven.

10. Dit wetsvoorstel heeft tot doel om die ongelijke behandeling weg te werken door de regeling met betrekking tot het vermelden van buitenlandse strafrechtelijke beslissingen op de uittreksels af te stemmen op de regeling die bestaat voor de Belgische strafrechtelijke beslissingen.

Dat verandert uiteraard niets aan de verplichting om alle buitenlandse beslissingen in het Strafregister op te nemen. Ook aan de informatiepositie van de gerechtelijke en bestuurlijke overheden en politiediensten verandert er dus niets.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Het artikel voert een nieuw lid toe aan het artikel 595 van het Wetboek van Strafvordering dat voorziet in een uitzondering met betrekking tot de vermelding op het uittreksel van sommige beslissingen in strafzaken genomen door buitenlandse rechtscollèges ten aanzien van Belgen of rechtspersonen die hun maatschappelijke zetel of een exploitatiezetel in België hebben.

Indien deze buitenlandse beslissingen overeenstemmen met Belgische beslissingen die niet worden vermeld op het uittreksel, worden zij evenmin vermeld.

De aard van de beslissing en, indien er een straf wordt opgelegd, de strafmaat, zijn hierbij bepalend. Dat er in het andere land een andere benaming aan de beslissing wordt gegeven, andere voorwaarden en andere procedures gelden, zijn niet relevant.

Het Strafregister ontvangt geen Belgische en buitenlandse vonnissen en arresten maar wordt op de hoogte gesteld aan de hand van een gestandaardiseerde digitale fiche, afkomstig van de griffiers (wat betreft de Belgische

Cela vaut tout particulièrement pour les personnes qui ont écopé d'une peine de travail ou d'une suspension (probatoire). Compte tenu de ce qui est expliqué plus haut, ces décisions restent inscrites beaucoup plus longtemps que nécessaire sur les extraits, alors qu'elles ne devraient en réalité même pas être mentionnées.

Pour les procédures menées à l'étranger, aucun recours à l'aide juridique de deuxième ligne en Belgique n'est possible. Certains citoyens se trouvent par conséquent dans l'impossibilité totale d'obtenir une réhabilitation pour la condamnation prononcée à l'étranger, ce qui hypothèque toute évolution positive dans leur vie.

10. La présente proposition de loi vise à mettre fin à cette inégalité de traitement en alignant les dispositions relatives à l'inscription des décisions pénales étrangères dans les extraits du Casier judiciaire sur celles qui régissent l'inscription des décisions pénales belges.

La modification proposée ne change bien évidemment rien à l'obligation d'inscrire toutes les décisions étrangères dans le Casier judiciaire, pas plus qu'elle ne modifie la position d'information des autorités judiciaires et administratives et des services de police.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

L'article insère, dans l'article 595 du CIC, un alinéa nouveau qui prévoit une exception en ce qui concerne la mention sur l'extrait de certaines décisions rendues en matière pénale par des juridictions étrangères à charge de Belges ou de personnes morales ayant leur siège social ou un siège d'exploitation en Belgique.

Si ces décisions étrangères correspondent à des décisions belges qui ne sont pas inscrites sur l'extrait, elles ne sont pas inscrites non plus.

La nature de la décision et, si une peine est infligée, le degré de celle-ci, sont à cet égard déterminants. Le fait que la décision reçoive une autre dénomination dans l'autre pays, qu'elle soit soumise à d'autres conditions et procédures, n'est pas pertinent.

Le Casier judiciaire ne reçoit pas de jugements ni d'arrêts belges et étrangers mais est tenu informé au moyen d'une fiche numérique standardisée provenant des greffiers (pour ce qui concerne les décisions belges)

beslissingen) en van de buitenlandse strafregisters (wat betreft de buitenlandse beslissingen).

De gegevens op deze fiches zijn afkomstig van de buitenlandse strafregisters en zullen in de meeste gevallen volstaan om de aard en strafmaat vast te stellen en bijgevolg te oordelen of de beslissing op het uittreksel moet worden vermeld.

Mocht het Strafregister vaststellen dat dit voor sommige beslissing of sommige landen niet duidelijk is, dan zal dat tijdens het structureel overleg tussen de nationale strafregisters, dat bestaat in het kader van ECRIS, moeten worden opgenomen zodat de gestandaardiseerde fiche zo nodig kan worden aangepast.

In heel specifieke omstandigheden zal mogelijk een grondigere analyse van de buitenlandse beslissing en de toepasselijke buitenlandse wet- en regelgeving noodzakelijk zijn om *in concreto* de aard van de beslissing vast te stellen. Het Strafregister kan in dat geval om bijkomende gegevens, stukken en vertalingen verzoeken bij de aanvrager van het uittreksel. Het huidige derde lid van het artikel voorziet er reeds in dat de Koning de voorwaarden en de nadere regels voor het uitreiken van het uittreksel bepaalt en die regels kunnen dus zo nodig worden aangepast aan deze wetswijziging.

Paul Van Tigchelt (Open Vld)
Katja Gabriëls (Open Vld)

et des casiers judiciaires étrangers (pour ce qui concerne les décisions étrangères).

Les données qui figurent sur ces fiches proviennent des casiers judiciaires étrangers et suffiront généralement pour pouvoir déterminer la nature et le degré de la peine et, partant, pour décider s'il y a lieu d'inscrire ou non la décision sur l'extrait.

Si le Casier judiciaire devait constater que les choses ne sont pas claires pour certaines décisions ou certains pays, il en sera discuté lors de la concertation structurelle entre les casiers judiciaires nationaux qui existe dans le cadre du système ECRIS et ce, afin que la fiche standardisée puisse au besoin être adaptée.

Dans des circonstances très spécifiques, une analyse plus approfondie de la décision étrangère ainsi que de la législation et de la réglementation étrangères applicables sera éventuellement nécessaire afin de déterminer concrètement la nature de la décision. Dans ce cas, le Casier judiciaire peut demander des données complémentaires, des pièces et des traductions auprès du demandeur de l'extrait. L'alinéa 3 actuel de l'article prévoit déjà que le Roi fixe les conditions et les modalités de délivrance de cet extrait. Ces règles peuvent donc, si nécessaire, être adaptées en fonction de la modification légale.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In het artikel 595 van het Wetboek van Strafvordering wordt tussen het tweede en het derde lid een nieuw lid ingevoegd, luidende:

“De beslissingen bedoeld in artikel 590, 16°, worden niet vermeld op het uittreksel indien zij overeenkomen met de beslissingen die worden opgesomd in het eerste lid, 1° tot 3° en het tweede lid van dit artikel.”

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

16 mei 2025

Paul Van Tigchelt (Open Vld)
Katja Gabriëls (Open Vld)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 595 du Code d'instruction criminelle, il est inséré, entre les alinéas 2 et 3, un alinéa nouveau rédigé comme suit:

“Les décisions visées à l'article 590, 16°, ne sont pas inscrites sur l'extrait si elles correspondent aux décisions énumérées à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, et à l'alinéa 2 de cet article.”

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

16 mai 2025